

“УТВЕРЖДАЮ”

Заместитель

Председателя Правления

С.Т.Калдыбаев

2022г.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

на проведение конкурса по услугам перевода нормативных документов

## **АКБ «Туронбанк» объявляет конкурс**

по выбору организации для осуществления переводов учредительных документов банка, внутренних положений и политик на английский, русский и на государственный язык.

- на английский язык 1 страница (1800 символов без пробелов) – 60 000 сум;
- на русский язык 1 страница (1800 символов без пробелов) – 60 000 сум;
- на государственный язык 1 страница (1800 символов без пробелов) – 60 000 сум.

Общая страница составляет – 5 000 страниц

В случае если лимит страниц одного языка превышает, разрешается использовать за счет не использованных страниц другого языка с условием, лимит общей суммы не превышает по договору. Оплата переводится по отправленным счёт-фактура и актам.

### **Конкурсное предложение должно содержать следующие документы:**



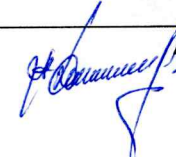
- информацию о компании; (Свидетельство)
- портфолио ранее выполненных работ для банковских и финансовых учреждений; (ранее выполненной работы)
- Не менее 2 (двух) лет профессионального опыта предоставления переводных услуг финансовым организациям; (Гарантийный письмо и свидетельство о регистрации)
- Отсутствие просроченной задолженности по уплате налогов и сборов (справка);
- Исполнитель оказывает услуги по данному отбору в строгом соответствии с техническим заданием (Гарантийный письмо);
- Участник не находится в стадии: реорганизации, ликвидации или банкротства; - судебного или арбитражного разбирательства с Заказчиком (гарантийный письмо);
- У Участника отсутствуют ненадлежащим образом исполненные обязательства по ранее заключенным договорам (гарантийный письмо);
- Документ о регистрации организации: Копия в pdf прилагается (Удостоверение);
- Качество переводов должно быть высококачественным (не должно сделано по google переводчиком) (участники должны дать гарантийный письмо).

\*Прилагаемый документ на узбекском языке необходимо перевести на русский и английский языки и включить в коммерческое предложение!!!

**\*Оплата переводится по отправленным счёт-фактура и актам**

**Телефоны для справок: 71 202-01-01 внут 125, 284**

### Члены закупочной комиссии

Директор Департамента стратегического развития банка и маркетинга - член Комиссии;	Ф.А.Рузикулова 
Директор Департамента бухгалтерского учета и финансовой отчетности – член Комиссии;	Т.Х.Ахмедов 
Директор Департамента информационных технологий – член Комиссии;	Б.Н.Дехканов 
Руководитель Юридической службы банка – член Комиссии;	А.Х.Халйигитов 
Заместитель начальника Управления безопасности и защиты информации - член Комиссии;	Р.Ф.Сотиволдиев 
Начальник Управления делами - член Комиссии;	А.А.Шақкулов 